



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3113

9 September 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ТРИНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 9 сентября 1992 года, в 18 ч. 00 м.

Председатель: г-н АЙЯЛА ЛАССО (Эквадор)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХАЙНОЦИ
	Бельгия	г-н ван ДАЛЬ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Даюй
	Франция	г-н ФЕЛИКС-ПАГАНОН
	Венгрия	г-н БУДАИ
	Индия	г-н СРИНИВАСАН
	Япония	г-н СЭДЗАКИ
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство	
	Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОТСОН
	Венесуэла	г-н БИВЕРО
	Зимбабве	г-н СЕНГВЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта, стоящего в его повестке дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате консультаций, проведенных членами Совета Безопасности, я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности с глубокой обеспокоенностью принял к сведению сообщение о нападении, в результате которого близ Сараево погибли два французских солдата СООНО и в ходе которого было ранено еще пять солдат. Он выражает свое искреннее сочувствие и соболезнования правительству Франции и лишившимся близких семьям. Он решительно осуждает это преднамеренное нападение на персонал СООНО.

Совет предлагает Генеральному секретарю в кратчайшие возможные сроки сообщить ему о результатах расследования обстоятельств этого нападения, а также о других аналогичных инцидентах, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, в частности об инциденте, в котором погибли четыре итальянских летчика, обеспечивавших доставку гуманитарной помощи в аэропорт Сараево. Он также просит его препровождать ему любую информацию, которую он сможет собрать по вопросу об ответственности за эти инциденты.

Эти серьезные инциденты подчеркивают неотложную необходимость укрепления безопасности и охраны персонала СООНО, а также всего персонала, участвующего в деятельности Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. Совет Безопасности выражает готовность незамедлительно принять меры с этой целью".

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет и далее держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.